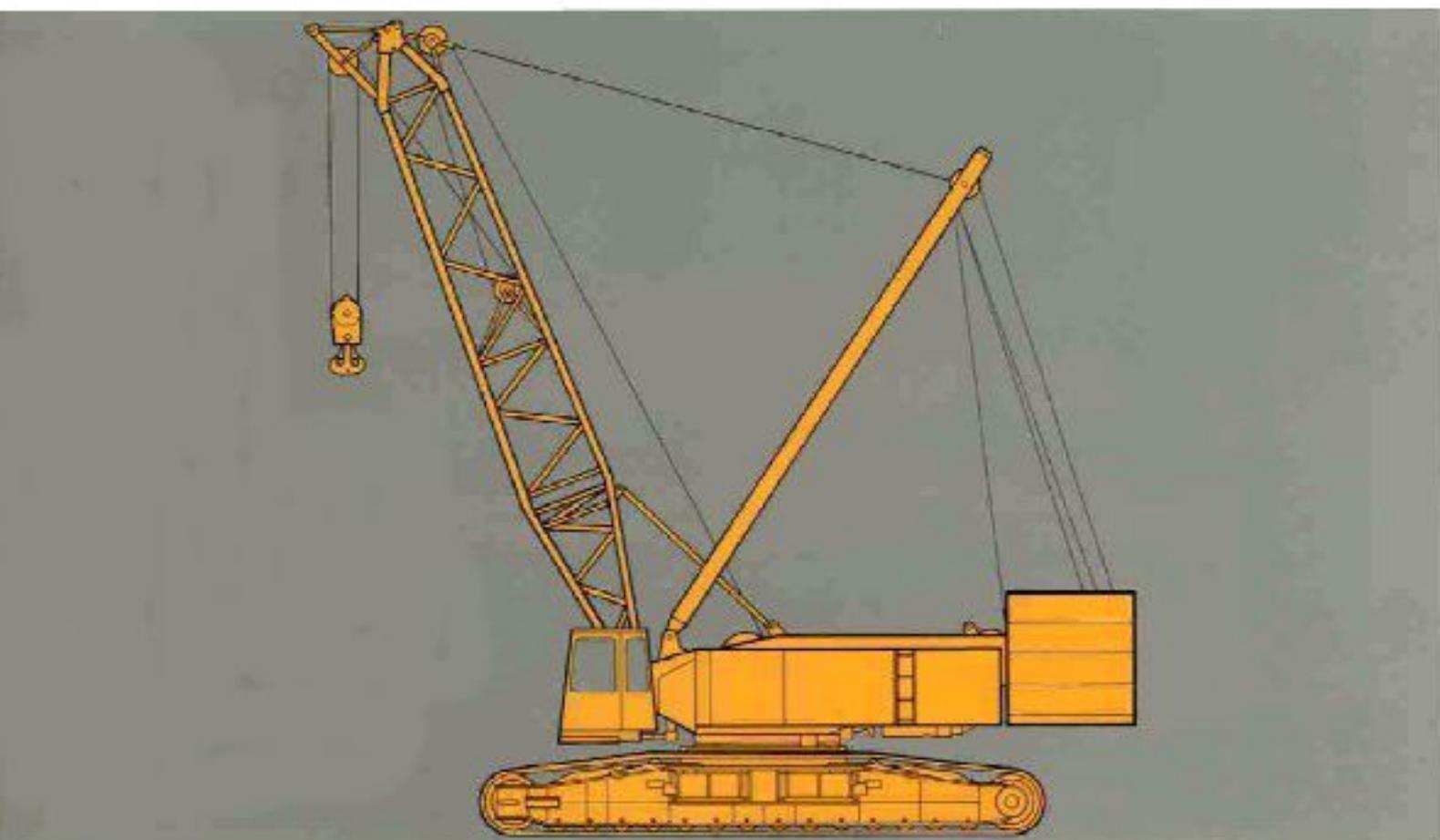


[dzwigi24.pl](http://dzwigi24.pl)

## Demag CC 1100



**Technische Daten**  
**Specifications**  
**Caractéristiques**

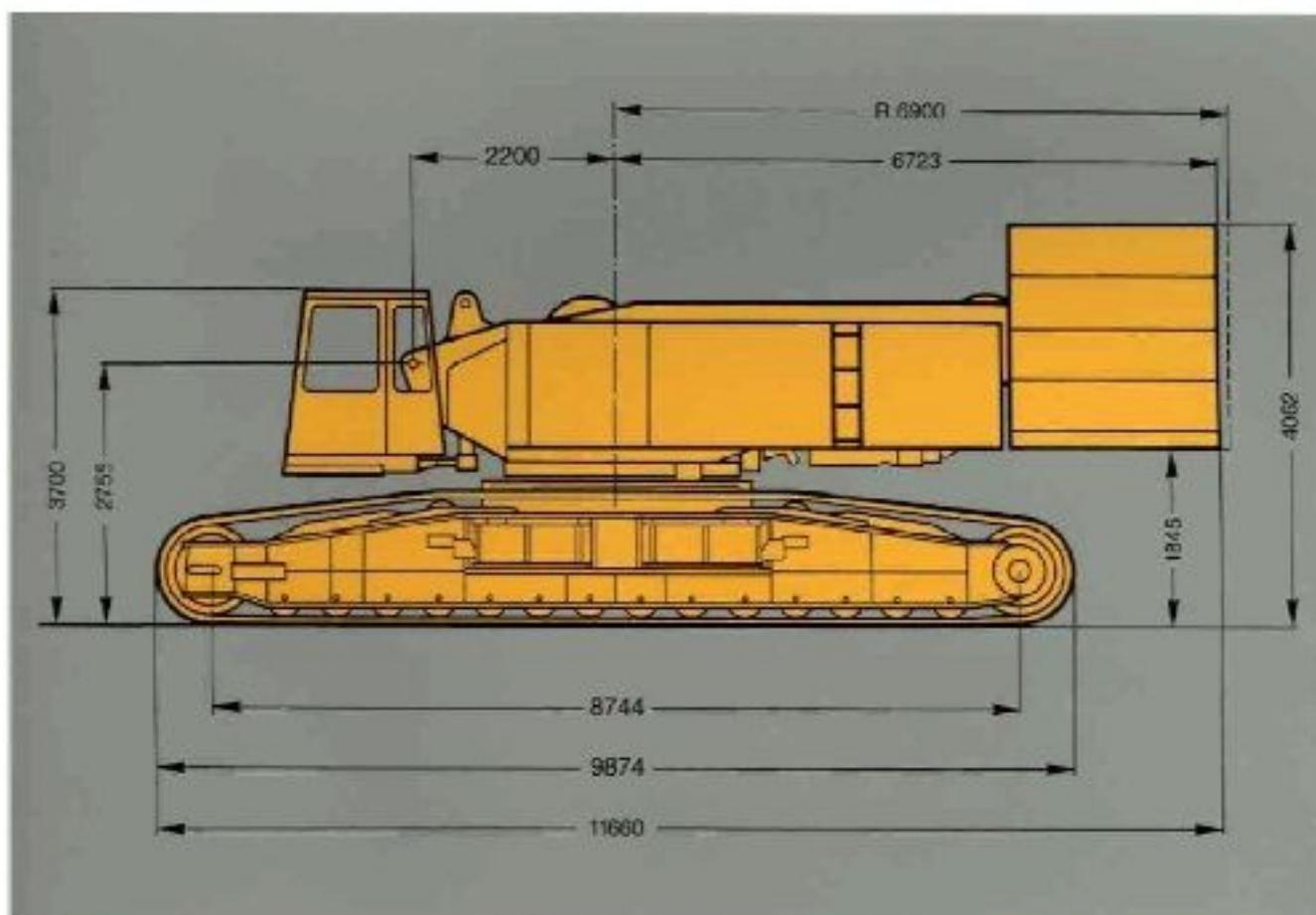
[dzwigi24.pl](http://dzwigi24.pl)

**Fahrleistungen**  
**Carrier performance**  
**Performance du porteur**

1. Gang	
Low range	0—0,6 km/h
Petite vitesse	
2. Gang	
High range	0—1,2 km/h
Grande vitesse	

**Bodendruck**  
**Ground pressure**  
**Pression au sol**

Bodendruck bei 186 t Gesamtgewicht	
Ground pressure (based on total weight of 186 t)	8,55 N/cm <sup>2</sup>
Pression au sol (pour un poids total de 186 t)	

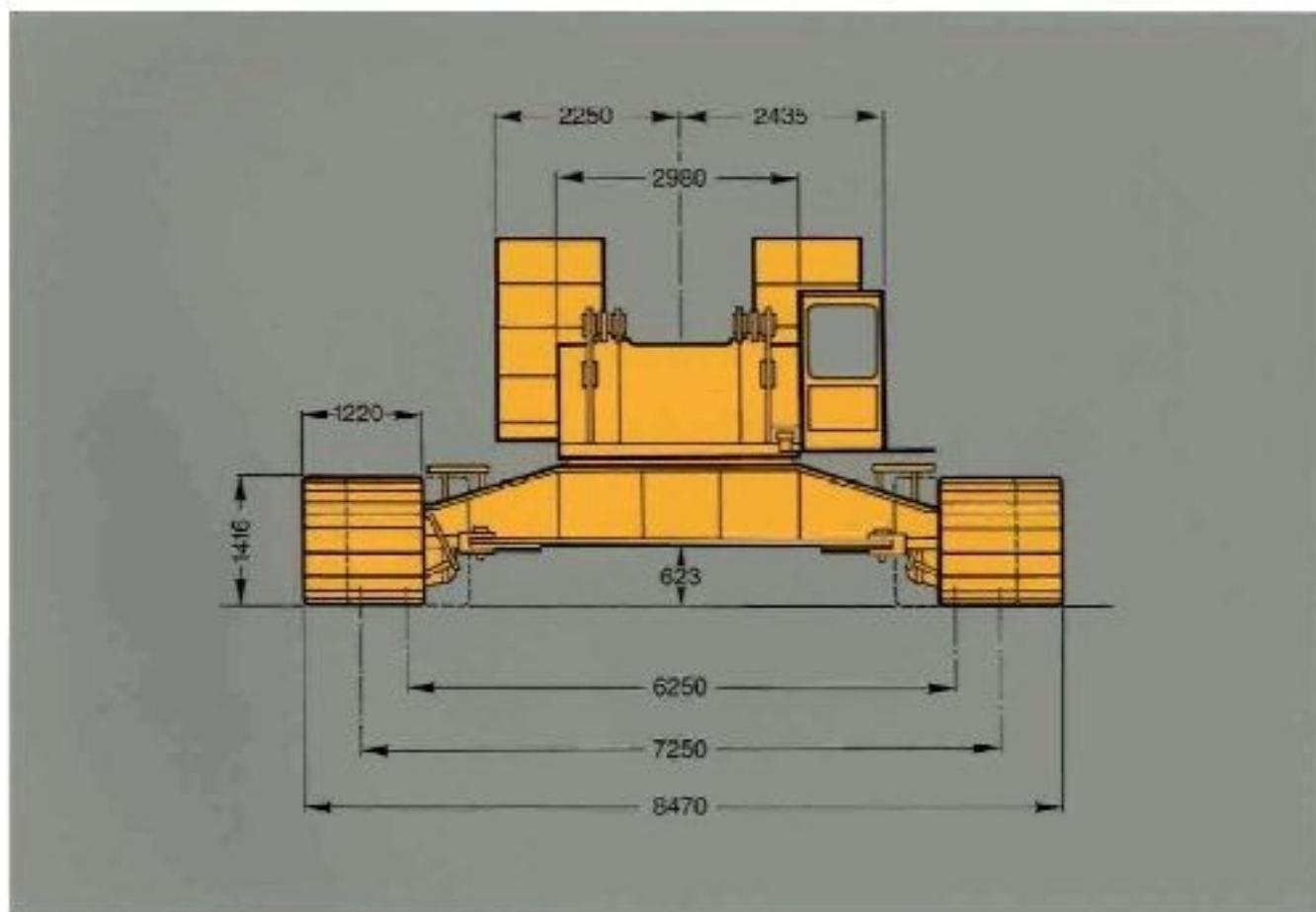


**Arbeitsgeschwindigkeiten** (stufenlos regelbar)

**Working speeds** (infinitely variable)

**Vitesse de travail** (réglables sans palier)

Antriebe Units Mécanismes	Geschwindigkeiten Speeds Vitesses	zulässiger Seilzug je Strang Single line pull Effort sur brin simple	Länge des Hubseils Length of hoist rope Longueur du câble de levage
Hubwerk 1 Main hoist 1 <sup>er</sup> treuil de levage	max. 87 m/min	100 kN	700 m
Hubwerk 2 Secondary hoist 2 <sup>ème</sup> treuil de levage	max. 87 m/min	100 kN	600 m (SW) 400 m (LW) 150 m (Runner)
Wippwerk Derricking/luffing Relevage de flèche	max. 43 m/min		650 m
Einziehwerk Boom hoist Relevage de flèche	2 x 25 m/min		2 x 200 m
Drehwerk Slewing Orientation	1,6 U/min 1,6 RPM 1,6 tr/mn		

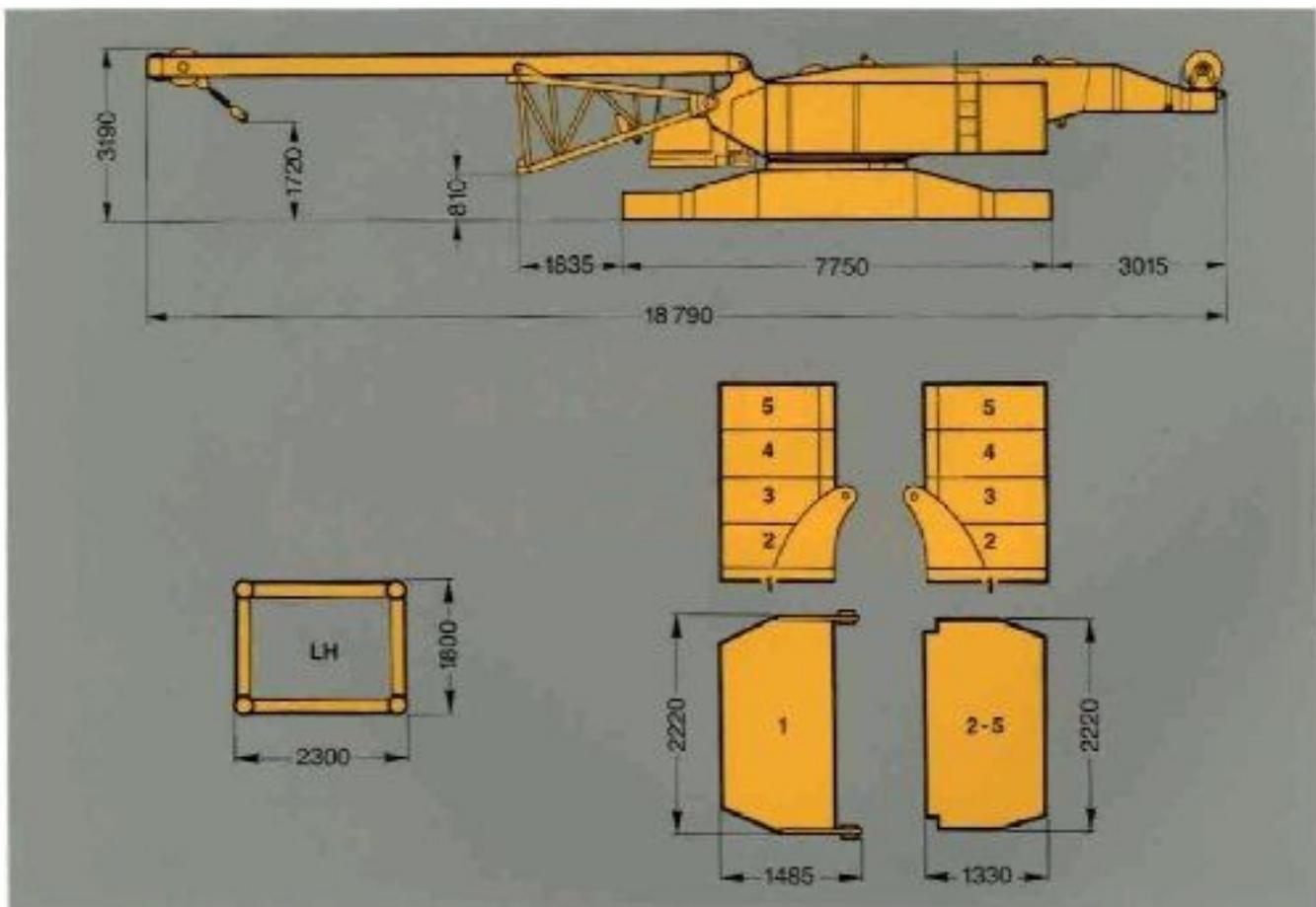


# Technische Daten Specifications Caractéristiques

## Gewichte Weights Poids

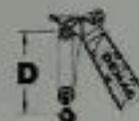
Gesamtgewicht einschl. Gegengewicht, 12 m Hauptausleger LH und Unterflasche Total weight incl. counterweight, 12 m LH boom and hook block Poids avec contrepoids, flèche LH de 12 m et crochet moufle	186 t
Oberwagen (mit 3 Winden mit Seilen, Auslegerfußstück, A-Bock, Tankinhalten und Auslegerstützylindern) Superstructure (with 3 drums incl. ropes, boom foot section, A-frame, full tanks, and boom backstop cylinders) Partie supérieure (avec 3 treuils et câbles, pied de flèche, palonnier, réservoirs remplis et vérins de retenue de flèche)	28,3 t
Mittelstück Carbody Partie centrale	19 t
Raupen Crawlers Chenilles	2 x 24,7 t
Gegengewicht Counterweight Contrepoids	80 t

[dzwigi24.pl](http://dzwigi24.pl)



# Technische Daten Specifications Caractéristiques

## Unterflaschen/Hakengehänge Hook blocks/Single line hook Crochets moufles/Boulet



Tragfähigkeit Capacity Capacité	max.	75 %	Anzahl der Rollen Number of sheaves Nombre de poulies	Strangzahl Number of lines Nombre de brins	Gewicht Weight Poids	„D“
	300,0 t	250 t	13	26	4150 kg	3,50 m
	220,0 t	200 t	11	22	2600 kg	3,00 m
	125,0 t	125 t	6	13	3040 kg	2,50 m
	75,0 t	70 t	3	7	2020 kg	2,50 m
	40,0 t	40 t	3	4	1760 kg	2,00 m
	12,5 t	10 t	Hakengehänge Single line hook Boulet	1	540 kg	1,50 m

## Ausleger aufrichten Boom Erection Dressage de la flèche

	Hauptausleger Main Boom Flèche principale		Hilfsausleger Fly jib Flèchelette	Gegengewicht Counterweight Contrepoids	
<b>LH</b>	12 ... 60 m		—	80 t	—
	66 ... 78 m		—	80 t	Leitrad unterbaut drive sprocket supported roue directrice supportée
<b>LW</b>	18 ... 54 m	+	12 ... 48 m	80 t	—
	66 m	+	24 ... 48 m	80 t*	Leitrad unterbaut drive sprocket supported roue directrice supportée
<b>SW</b>	60 m	+	30 ... 48 m	80 t*	Leitrad unterbaut drive sprocket supported roue directrice supportée

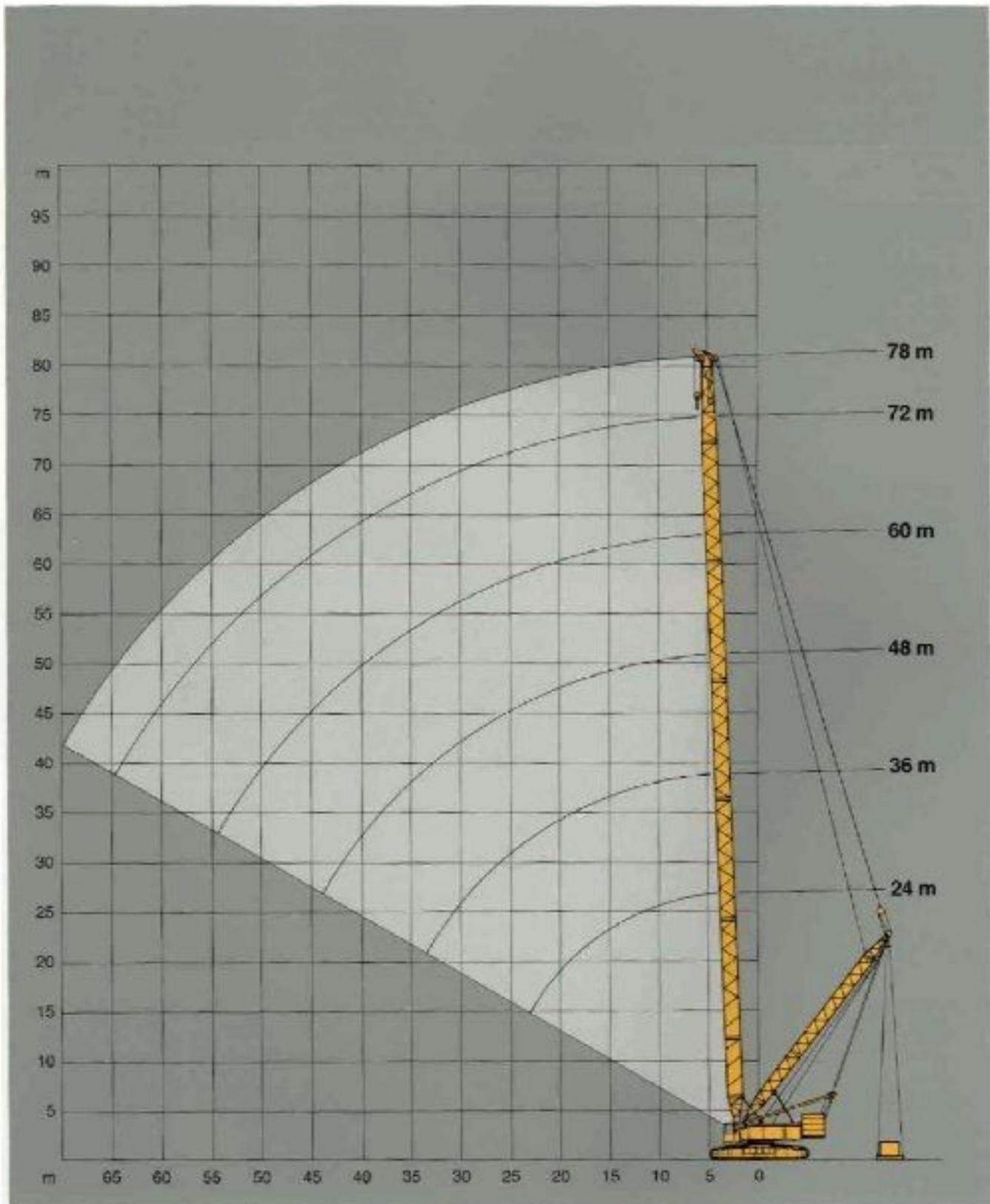
\* mit Hilfskran / with auxiliary crane / par grue auxiliaire

[dzwigi24.pl](http://dzwigi24.pl)

Arbeitsbereiche mit Superlift  
Working ranges with Superlift  
Portées de flèche avec Superlift

LSL

[dzwigi24.pl](http://dzwigi24.pl)



# Tragfähigkeiten Hauptausleger mit Superlift

## Lifting capacities main boom with Superlift

### Capacités de levage flèche principale avec Superlift

[dzwigi24.pl](http://dzwigi24.pl)

**LSL**

Spur 7,25 m 7.25 m track Voie de 7,25 m		80 t	24 m		Superliftmast Superlift mast Mât Superlift	75% 360°		
Hauptausleger Main boom Flèche principale	Ausladung Radius Portée	Superlift Gegengewicht (t) · Superlift counterweight (t) · Contrepoids Superlift (t)						
		0	40	70	85	100	115	130
	m	t	t	t	t	t	t	t
24 m	6	162,0	226,0	250,0	—	—	—	—
	9	133,0	167,0	233,0	215,0	—	—	—
	10	112,0	169,0	197,0	221,0	234,0	247,0*	—
	12	84,0	141,0	185,0	178,0	188,0	206,0	—
	14	67,0	115,0	142,0	150,0	162,0	174,0	—
	16	56,0	96,0	124,0	134,0	142,0	152,0	—
	18	48,0	82,0	108,0	119,0	127,0	135,0	—
	20	41,0	72,0	94,0	106,0	114,0	121,0	—
	22	36,0	63,0	84,0	94,0	104,0	109,0	—
	7	170,0	—	—	—	—	—	—
36 m	8	145,0	170,0	—	—	—	—	—
	9	123,0	170,0	—	—	—	—	—
	10	107,0	168,0	170,0	—	—	—	—
	12	82,0	139,0	162,0	170,0	—	—	—
	14	66,0	113,0	139,0	152,0	160,0	170,0	—
	16	54,0	94,0	122,0	130,0	140,0	151,0	158,0
	18	46,0	80,0	108,0	117,0	126,0	134,0	140,0
	20	39,0	70,0	92,0	105,0	112,0	120,0	126,0
	22	35,0	61,0	82,0	93,0	101,0	108,0	114,0
	24	31,0	55,0	73,0	83,0	91,0	98,0	105,0
26	27,0	50,0	68,0	75,0	83,0	90,0	96,0	
28	25,0	45,0	60,0	69,0	76,0	83,0	89,0	
30	22,0	41,0	55,0	63,0	70,0	77,0	82,0	
48 m	8	130,0	—	—	—	—	—	—
	9	112,0	130,0	—	—	—	—	—
	10	97,0	130,0	—	—	—	—	—
	12	77,0	130,0	—	—	—	—	—
	14	63,0	111,0	130,0	—	—	—	—
	16	53,0	92,0	120,0	130,0	—	—	—
	18	44,0	79,0	104,0	116,0	122,0	130,0	—
	20	38,0	68,0	91,0	103,0	109,0	118,0	124,0
	22	33,0	60,0	80,0	92,0	99,0	106,0	113,0
	24	29,0	53,0	72,0	82,0	90,0	97,0	103,0
26	26,0	48,0	65,0	74,0	81,0	88,0	94,0	
28	23,0	44,0	59,0	67,0	74,0	81,0	87,0	
30	21,0	40,0	54,0	62,0	68,0	75,0	80,0	
34	17,8	34,0	46,0	53,0	58,0	65,0	70,0	
38	15,0	29,0	40,0	48,0	51,0	57,0	62,0	
42	12,9	25,0	35,0	40,0	45,0	50,0	55,0	
60 m	9	94,0	—	—	—	—	—	—
	10	89,0	—	—	—	—	—	—
	12	71,0	94,0	—	—	—	—	—
	14	58,0	94,0	—	—	—	—	—
	16	48,0	90,0	94,0	—	—	—	—
	18	42,0	77,0	84,0	—	—	—	—
	20	37,0	67,0	89,0	94,0	—	—	—
	22	32,0	59,0	79,0	91,0	94,0	—	—
	24	28,0	52,0	71,0	81,0	88,0	94,0	—
	26	25,0	47,0	64,0	73,0	80,0	87,0	91,0
28	22,0	43,0	58,0	66,0	73,0	80,0	86,0	
30	20,0	39,0	53,0	61,0	67,0	74,0	78,0	
34	16,7	33,0	45,0	52,0	57,0	64,0	69,0	
38	13,9	28,0	39,0	45,0	50,0	55,0	60,0	
42	11,8	24,0	34,0	39,0	44,0	49,0	53,0	
46	9,7	21,0	30,0	35,0	39,0	44,0	48,0	
50	8,2	19,3	27,0	31,0	35,0	39,0	43,0	
54	7,1	17,3	24,0	28,0	32,0	36,0	39,0	

# Tragfähigkeiten Hauptausleger mit Superlift

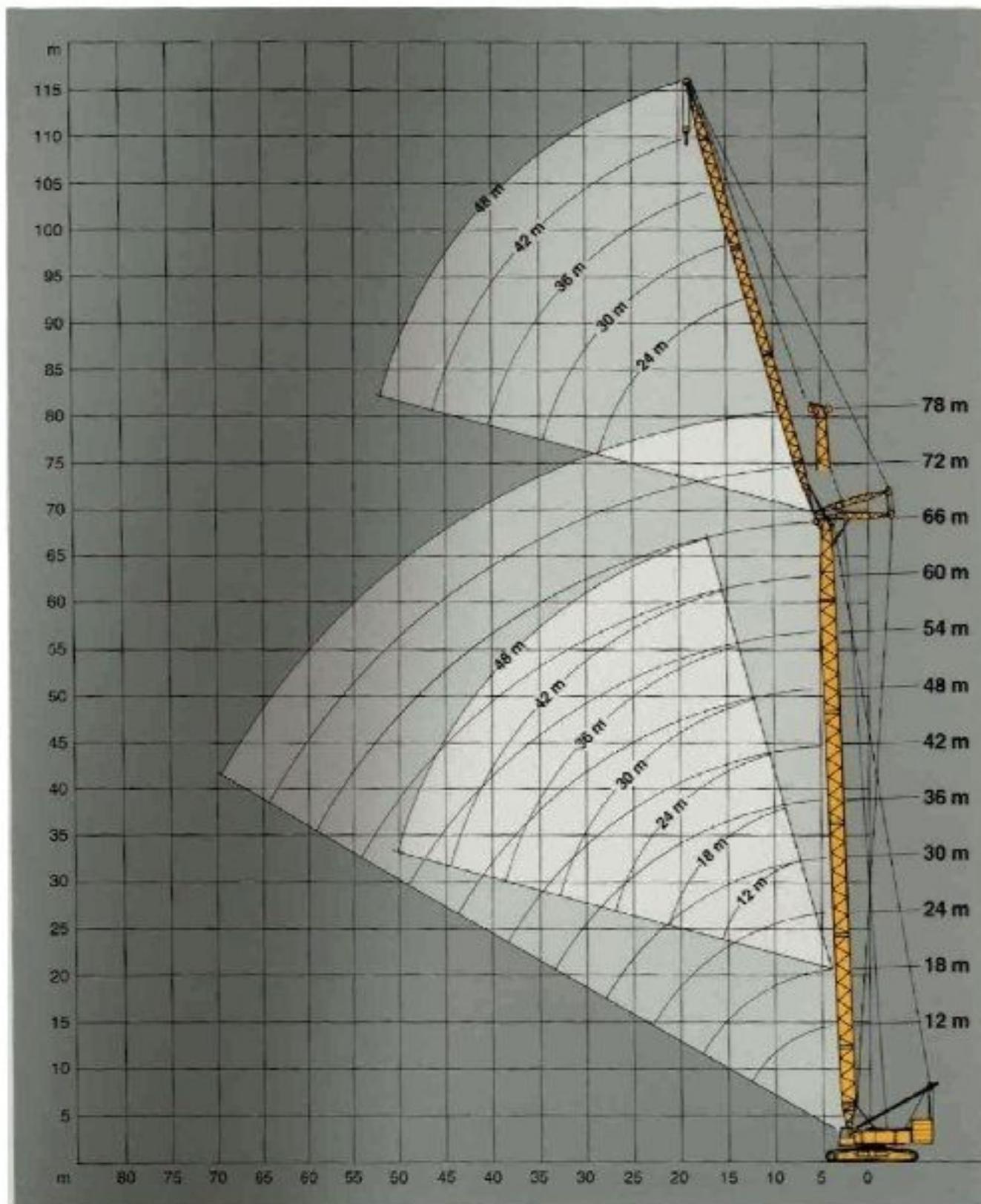
## Lifting capacities main boom with Superlift

### Capacités de levage flèche principale avec Superlift

**LSL**

Spur 7,25 m 7.25 m track Voie de 7,25 m		80 t		24 m		Superliftmast Superlift mast Mât Superlift		75 % 360°	
Hauptausleger Main boom Flèche	Ausladung Radius Portée	Superlift Gegengewicht (t) - Superlift counterweight (t) - Contrepoids Superlift (t)							
		0	40	70	85	100	115	130	
	m	t	t	t	t	t	t	t	
72 m	10	65,0	—	—	—	—	—	—	
	12	65,0	—	—	—	—	—	—	
	14	54,0	65,0	—	—	—	—	—	
	16	46,0	65,0	—	—	—	—	—	
	18	39,0	65,0	—	—	—	—	—	
	20	34,0	65,0	—	—	—	—	—	
	22	30,0	58,0	64,0	—	—	—	—	
	24	26,0	52,0	63,0	—	—	—	—	
	26	24,0	46,0	62,0	—	—	—	—	
	28	21,0	42,0	57,0	61,0	—	—	—	
	30	19,4	38,0	52,0	58,0	—	—	—	
	34	15,9	32,0	44,0	51,0	54,0	—	—	
	38	13,2	27,0	38,0	44,0	49,0	50,0	—	
	42	10,8	23,0	33,0	38,0	43,0	46,0	—	
	46	8,9	20,0	29,0	34,0	38,0	42,0	—	
	50	7,3	18,4	26,0	30,0	34,0	38,0	—	
	54	6,0	16,3	23,0	27,0	31,0	35,0	—	
58	—	14,6	21,0	25,0	28,0	32,0	—		
62	—	13,0	19,0	22,0	25,0	29,0	—		
78 m	12	55,0	—	—	—	—	—	—	
	14	52,0	—	—	—	—	—	—	
	16	44,0	55,0	—	—	—	—	—	
	18	37,0	55,0	—	—	—	—	—	
	20	32,0	54,0	—	—	—	—	—	
	22	28,0	53,0	—	—	—	—	—	
	24	25,0	51,0	52,0	—	—	—	—	
	26	22,0	46,0	51,0	—	—	—	—	
	28	20,0	41,0	50,0	—	—	—	—	
	30	18,3	38,0	48,0	—	—	—	—	
	34	15,0	32,0	44,0	—	—	—	—	
	38	12,9	27,0	38,0	41,0	—	—	—	
	42	10,2	23,0	33,0	37,0	—	—	—	
	46	8,4	20,0	29,0	34,0	—	—	—	
	50	6,8	18,0	26,0	30,0	—	—	—	
	54	5,4	15,9	23,0	27,0	—	—	—	
	58	—	14,1	21,0	24,0	—	—	—	
62	—	12,4	19,0	22,0	—	—	—		
66	—	11,1	17,3	20,0	—	—	—		
70	—	9,8	15,8	18,0	—	—	—		

[dzwigi24.pl](http://dzwigi24.pl)



# Tragfähigkeiten Hauptausleger

## Lifting capacities main boom

### Capacités de levage flèche principale

**LH**

Spur 7,25 m  
7.25 m track  
Voie de 7,25 m

**80 t**

**75% 360°**

Ausladung Radius Portée	Hauptauslegerlänge - Length of main boom - Longueur de flèche											
	12 m	18 m	24 m	30 m	36 m	42 m	48 m	54 m	60 m	66 m	72 m	78 m
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t
5,5	250,0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6	200,0	200,0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7	190,0	189,0	188,0	187,0	183,0	—	—	—	—	—	—	—
8	187,0	186,0	185,0	184,0	181,0	174,0	—	—	—	—	—	—
9	137,0	136,0	135,0	133,0	132,0	130,0	121,0	103,0	—	—	—	—
10	115,0	114,0	113,0	111,0	110,0	109,0	107,0	102,0	85,0	72,0	59,0	—
12	87,0	86,0	85,0	82,0	81,0	80,0	78,0	76,0	77,0	71,0	59,0	50,0
14	—	68,0	67,0	66,0	65,0	64,0	63,0	62,0	60,0	59,0	58,0	50,0
16	—	57,0	56,0	56,0	54,0	53,0	51,0	51,0	49,0	49,0	47,0	46,0
18	—	48,0	47,0	46,0	45,0	44,0	43,0	42,0	41,0	40,0	39,0	38,0
20	—	—	41,0	40,0	39,0	38,0	37,0	36,0	35,0	34,0	33,0	32,0
22	—	—	36,0	35,0	34,0	33,0	32,0	32,0	30,0	30,0	29,0	28,0
24	—	—	—	31,0	30,0	29,0	28,0	28,0	27,0	26,0	25,0	24,0
26	—	—	—	28,0	27,0	26,0	25,0	24,0	24,0	23,0	22,0	21,0
28	—	—	—	26,0	24,0	24,0	23,0	22,0	21,0	20,0	20,0	19,0
30	—	—	—	—	22,0	21,0	20,0	20,0	19,0	18,0	17,0	17,0
34	—	—	—	—	—	18,0	17,0	16,0	15,0	15,0	14,0	13,0
38	—	—	—	—	—	15,0	14,0	14,0	13,0	12,0	11,0	11,0
42	—	—	—	—	—	—	12,0	12,0	11,0	10,0	9,9	9,8
46	—	—	—	—	—	—	—	10,0	9,5	8,8	8,2	7,6
50	—	—	—	—	—	—	—	—	8,2	7,5	6,9	6,3
54	—	—	—	—	—	—	—	—	7,2	6,5	5,8	5,2
58	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5,5	4,9	4,3
62	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3,9	3,4
66	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,6

[dzwigi24.pl](http://dzwigi24.pl)

# Tragfähigkeiten wippbarer Hilfsausleger

## Lifting capacities luffing fly jib

### Capacités de levage fléchette à volée variable

LW

Spur 7,25 m  
7.25 m track  
Voie de 7,25 m

80 t

75% 360°

Ausleger Boom Fläche	Ausladung Radius Portée	Hilfsausleger - Fly jib - Fléchette							Ausleger Boom Fläche	Ausladung Radius Portée	Hilfsausleger - Fly jib - Fléchette						
		12 m	18 m	24 m	30 m	36 m	42 m	48 m			12 m	18 m	24 m	30 m	36 m	42 m	48 m
18 m	8	50,0	—	—	—	—	—	—	54 m	12	—	—	26,0	—	—	—	—
	9	49,5	38,3	—	—	—	—	—		14	—	—	26,6	20,0	—	—	—
	10	48,0	37,8	—	—	—	—	—		16	—	—	25,2	19,7	14,5	—	—
	12	46,2	35,5	26,3	22,2	—	—	—		18	—	—	24,9	19,5	14,3	11,0	8,2
	14	44,0	34,0	27,2	21,7	16,0	—	—		20	—	—	24,7	19,3	14,3	10,6	8,0
	16	—	33,0	26,2	21,2	15,5	12,3	—		22	—	—	24,3	19,1	13,9	10,6	7,9
	18	—	32,0	25,6	20,7	15,1	12,1	8,2		24	—	—	23,7	18,9	13,5	10,5	7,7
	20	—	28,0	24,6	20,2	14,7	11,9	8,1		26	—	—	23,4	18,6	13,0	10,3	7,6
	22	—	—	24,0	19,7	14,2	11,8	8,0		28	—	—	—	18,5	12,8	10,1	7,4
	24	—	—	22,0	19,3	13,6	11,4	7,8		30	—	—	—	18,0	12,0	9,9	7,3
	26	—	—	19,5	18,0	12,9	10,8	7,7		34	—	—	—	—	10,9	9,2	6,7
	28	—	—	—	17,9	12,7	10,4	7,5		36	—	—	—	—	5,8	6,7	5,1
	30	—	—	—	16,4	11,6	10,0	7,2		42	—	—	—	—	—	8,0	5,6
	34	—	—	—	—	10,4	9,3	6,6		46	—	—	—	—	—	—	5,1
	36	—	—	—	—	9,4	8,7	6,0		50	—	—	—	—	—	—	4,7
	42	—	—	—	—	—	8,0	5,5		12	—	—	25,0	—	—	—	—
	46	—	—	—	—	—	—	5,0		14	—	—	24,5	19,4	—	—	—
	30 m	10	—	37,0	—	—	—	—		—	16	—	—	24,5	19,3	14,3	—
12		—	35,4	26,2	—	—	—	—	18	—	—	24,6	19,2	14,0	10,5	—	
14		—	34,1	27,3	21,2	—	—	—	20	—	—	24,4	19,0	13,9	10,3	7,8	
16		—	33,2	26,5	20,8	15,5	11,8	—	22	—	—	24,1	18,9	13,7	10,2	7,8	
18		—	32,3	26,8	20,4	15,1	11,7	8,2	24	—	—	23,8	18,8	13,8	10,1	7,6	
20		—	31,5	26,1	20,0	14,7	11,6	8,1	26	—	—	23,5	18,6	13,2	10,0	7,5	
22		—	—	24,8	19,8	14,3	11,3	8,0	28	—	—	23,1	18,5	12,9	9,9	7,4	
24		—	—	24,1	19,3	13,6	11,0	7,8	30	—	—	—	18,0	12,2	9,8	7,3	
26		—	—	—	18,9	13,0	10,8	7,7	34	—	—	—	17,6	11,1	9,2	6,7	
28		—	—	—	18,5	12,4	10,4	7,5	38	—	—	—	—	10,0	8,7	6,1	
30		—	—	—	18,0	11,8	10,0	7,2	42	—	—	—	—	—	8,0	5,6	
34		—	—	—	—	10,6	9,3	6,6	46	—	—	—	—	—	—	5,1	
36	—	—	—	—	9,5	8,7	6,0	50	—	—	—	—	—	—	4,6		
42 m	12	—	—	27,3	—	—	—	—	66 m	12	—	—	25,0	—	—	—	—
	14	—	—	26,6	20,9	—	—	—		14	—	—	24,5	19,4	—	—	—
	16	—	—	25,9	20,2	15,0	11,7	—		16	—	—	24,6	19,2	14,0	10,5	—
	18	—	—	25,0	19,9	14,0	11,5	8,4		18	—	—	24,4	19,0	13,9	10,3	7,8
	20	—	—	24,6	19,6	14,2	11,3	8,2		20	—	—	24,1	18,9	13,7	10,2	7,8
	22	—	—	24,2	19,3	13,9	11,1	8,0		22	—	—	23,8	18,8	13,8	10,1	7,6
	24	—	—	23,7	19,0	13,5	10,9	7,9		24	—	—	23,5	18,6	13,2	10,0	7,5
	26	—	—	23,4	18,7	12,9	10,8	7,7		26	—	—	23,1	18,5	12,9	9,9	7,4
	28	—	—	—	18,5	12,4	10,4	7,6		28	—	—	—	18,0	12,2	9,8	7,3
	30	—	—	—	18,0	11,8	10,0	7,3		30	—	—	—	—	10,0	8,7	6,1
	34	—	—	—	—	10,7	9,3	6,7		34	—	—	—	—	—	—	5,1
	36	—	—	—	—	9,7	8,7	6,1		38	—	—	—	—	—	—	4,6
42	—	—	—	—	—	8,0	5,6	42	—	—	—	—	—	—	5,1		
46	—	—	—	—	—	—	5,1	46	—	—	—	—	—	—	5,1		
50	—	—	—	—	—	—	4,6	50	—	—	—	—	—	—	4,6		

Hauptauslegerwinkel konstant  
Based on a main-boom angle of  
Inclinaison de la flèche principale

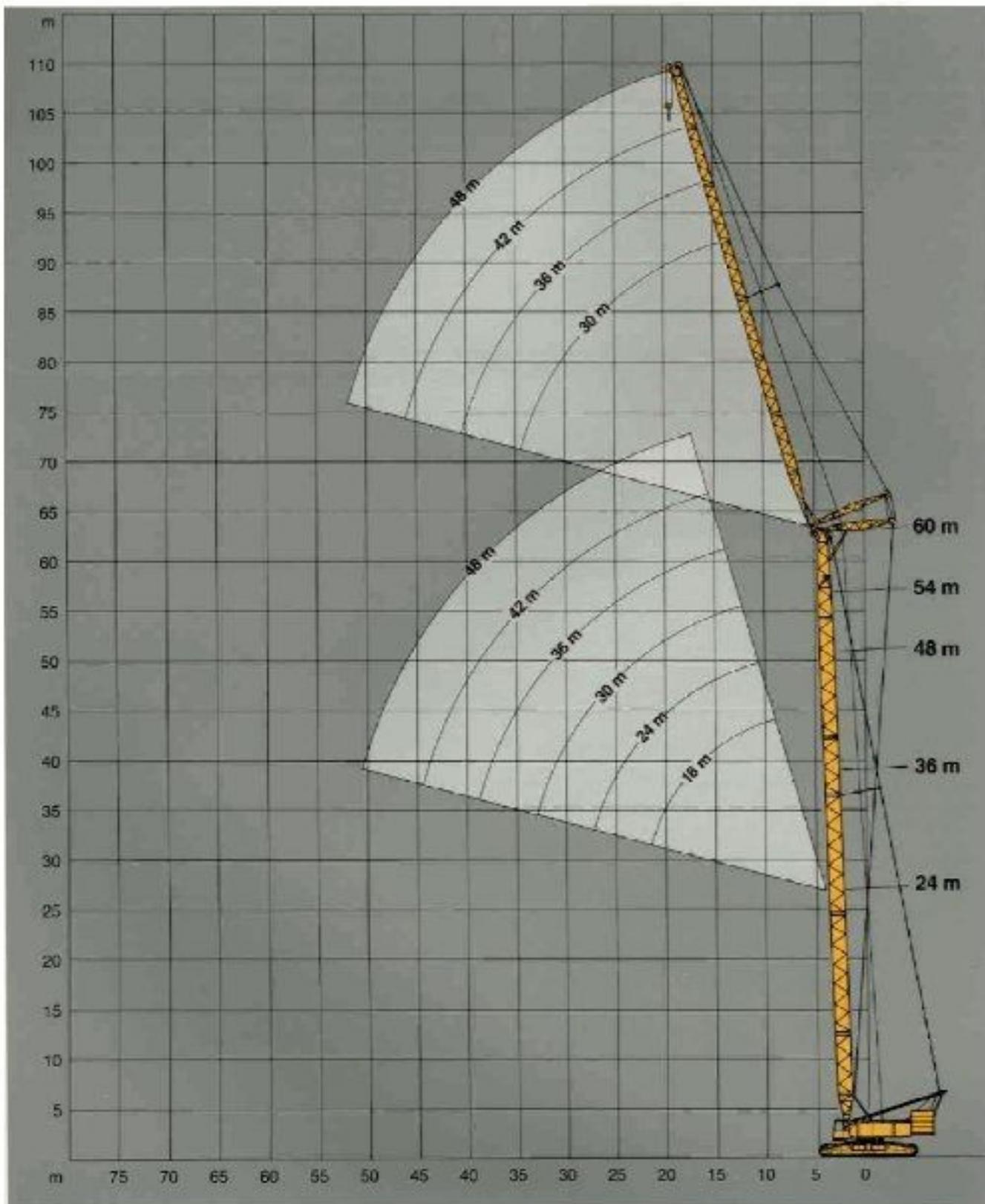
88°

[dzwigi24.pl](http://dzwigi24.pl)

**Arbeitsbereiche wippbarer Hilfsausleger**  
**Working range luffing fly jib**  
**Portées fléchette à volée variable**

**SW**

[dzwigi24.pl](http://dzwigi24.pl)



# Tragfähigkeiten wippbarer Hilfsausleger

## Lifting capacities luffing fly jib

### Capacités de levage fléchette à volée variable

SW

dzwigi24.pl

Spur 7,25 m 7.25 m track Voie de 7,25 m		80 t		75 % 360°			
Hauptauslegerlänge Main boom Flèche	Ausladung Radius Portée	Hilfsausleger - Fly jib - Fléchette					
		18 m	24 m	30 m	36 m	42 m	48 m
	m	t	t	t	t	t	t
24 m	13	75,0	—	—	—	—	—
	17	68,0	62,0	—	—	—	—
	14	63,0	58,0	54,0	—	—	—
	15	59,0	54,0	50,0	45,0	—	—
	18	52,0	51,0	47,0	43,0	37,0	30,0
	20	48,0	45,0	44,0	41,0	36,0	29,0
	22	—	39,0	39,0	39,0	35,0	29,0
	24	—	35,0	35,0	35,0	33,0	26,5
	26	—	32,0	32,0	31,0	31,0	26,0
	28	—	—	29,0	29,0	28,0	27,4
	30	—	—	26,0	26,0	26,0	25,1
	34	—	—	—	22,0	22,0	21,3
	36	—	—	—	17,7	—	18,4
	42	—	—	—	—	15,9	15,1
	46	—	—	—	—	—	14,3
50	—	—	—	—	—	12,9	
36 m	12	62,0	60,0	—	—	—	—
	14	60,0	59,0	57,0	—	—	—
	15	58,0	55,0	49,0	44,0	—	—
	18	51,0	51,0	47,0	43,0	34,0	—
	20	45,0	44,0	44,0	42,0	34,0	28,0
	22	39,0	39,0	39,0	38,0	33,0	25,0
	24	—	35,0	34,0	34,0	30,0	26,0
	26	—	32,0	31,0	31,0	30,0	25,0
	28	—	—	28,0	28,0	25,0	24,0
	30	—	—	26,0	26,0	25,0	24,6
	34	—	—	—	22,0	21,0	20,0
	36	—	—	—	19,2	18,9	18,0
	42	—	—	—	—	15,5	15,7
	46	—	—	—	—	—	13,9
	48 m	14	—	63,0	—	—	—
16		—	60,0	47,0	35,0	—	—
18		—	47,0	41,0	35,0	29,0	—
20		—	43,0	39,0	35,0	29,0	25,0
22		—	38,0	37,0	30,0	26,0	23,0
24		—	34,0	34,0	31,0	28,0	25,0
26		—	31,0	31,0	29,0	26,0	23,0
28		—	28,0	27,0	27,0	26,0	22,0
30		—	—	25,0	25,0	23,0	21,0
34		—	—	22,0	21,0	20,0	19,5
36		—	—	—	18,9	18,3	17,2
42		—	—	—	—	15,2	15,2
46		—	—	—	—	—	13,2
50		—	—	—	—	—	11,8
60 m		18	—	—	50,0	—	—
	18	—	—	32,0	28,0	—	—
	20	—	—	32,0	28,0	24,0	—
	22	—	—	30,0	27,0	24,0	19,0
	24	—	—	28,8	25,7	23,0	19,0
	26	—	—	27,5	24,8	22,0	19,0
	28	—	—	25,5	23,2	21,0	18,6
	30	—	—	24,0	22,0	20,0	17,8
	34	—	—	—	20,0	18,5	16,4
	36	—	—	—	16,5	—	15,1
	42	—	—	—	—	15,6	14,0
	46	—	—	—	—	—	12,5
	50	—	—	—	—	—	11,1

\* Ausrichten nur mit Hilfsranne  
Boom position with auxiliary crane only  
Dressage de la flèche seulement avec grue auxiliaire

Hauptauslegerwinkel konstant  
Based on a main-boom angle of  
inclinaison de la flèche principale

88°

# Anmerkungen über Tragfähigkeiten

## Crane capacity notes

### Conditions d'utilisation

dzwigi24.pl

Tragfähigkeiten überschreiten nicht 75 % der Kipplast. Tragfähigkeiten 75 % entsprechen DIN 15019.2 (Prüflast =  $1,25 \times$  Hublast +  $0,1 \times$  Auslegereingewicht, auf die Auslegerspitze reduziert).

Das Gewicht der Unterflaschen sowie die Aufnahmemittel sind Bestandteile der Last und sind von den Tragfähigkeiten abzuziehen.

Kranbetrieb zulässig bis:

Staudruck ..... 60 N/m<sup>2</sup>  
Windgeschwindigkeit ..... 9,8 m/s

Weitere Angaben über Windgeschwindigkeiten sind der Bedienungsanleitung des Kranes zu entnehmen.

Die Werte über der Trennlinie basieren auf Bauteilfestigkeit, die Werte unterhalb der Trennlinie auf Standsicherheit.

Die Ausnutzung der maximalen Tragfähigkeit nach der Tabelle setzt eine völlig ebene und tragfähige Aufstandsfläche voraus. Bei Schräglage und Fahren über unebenes Gelände sind Auslegerlängen und Last zu reduzieren.

Der Kran darf mit Last am Hilfsausleger nicht verfahren werden. Auch beim Fahren ohne Last über unebenes Gelände sind Auslegerlängenbeschränkungen erforderlich.

Lifting capacities do not exceed 75 % of tipping load. 75 % ratings are in compliance with DIN 15019.2 (test load =  $1,25 \times$  suspended load +  $0,1 \times$  dead weight of boom reduced to boom point).

Weight of hook blocks and slings is part of the load, and is to be deducted from the capacity ratings.

Crane operation is permissible up to a

wind pressure of ..... 60 N/m<sup>2</sup>  
wind speed of ..... 9,8 m/s

Consult operation manual for further details on wind speed.

All capacities above the parting line are based on structural competence. Capacities below the parting line are based on machine stability.

Machine must be on firm and level ground to utilize max. tabulated ratings.

Travel with load on fly jib is prohibited. Boom lengths must be reduced for travel without load over uneven terrain.

Les charges indiquées n'excèdent pas 75 % de la charge limite de basculement. Le tableau de charge 75 % est conforme à la norme DIN 15019.2 (charge d'essai =  $1,25 \times$  charge suspendue +  $0,1 \times$  poids de la flèche réduit à la pointe de flèche).

Les poids du crochet-moufle et de tous les accessoires d'élingage font partie de la charge et sont à déduire des charges indiquées.

La grue peut travailler jusqu'à une

pression de vent de ..... 60 N/m<sup>2</sup>  
vitesse de vent de ..... 9,8 m/s

Pour plus de détails sur les vitesses du vent consulter la Notice d'utilisation de la grue.

Les charges indiquées au-dessus du trait sont fonction de la résistance du matériau. Les charges indiquées au-dessous du trait sont fonction de la stabilité.

L'utilisation de la capacité maxi nécessite une opération sur sol ferme et horizontal. En cas de travail sous un devers ou en cas de déplacements dans un terrain irrégulier, les longueurs de flèche et les charges maxima admissibles sont à réduire.

Les déplacements de la grue avec une charge suspendue de la fléchette ne sont pas admis, et les déplacements sans charge dans un terrain irrégulier sont soumis à une réduction de la longueur de flèche.

## Raupenunterwagen

Der Raupenunterwagen ist 3-teilig und besteht aus dem Mittelstück und zwei Raupen mit Laufwerken. Mittelteil und Raupen sind demontierbar verschraubt und verkeilt zum Erreichen günstiger Transportabmessungen und Gewichte.

Die Verbindung ermöglicht die mechanische Verstellung auf zwei Spurweiten.

- Sonderausrüstung:** Hydraulische Hubvorrichtung für die Raupenmontage.  
Hydraulische Spurverstellung.
- Mittelstück:** Biege- und verwindungssteife Schweißkonstruktion in Zellenbauweise aus hochfestem Feinkornbaustahl.
- Raupenträger:** Biegesteife Schweißkonstruktion aus hochfestem Feinkornbaustahl.
- Laufwerke:** Bodenplatten der Raupenketten, Turas und Leitrad aus vergütetem hochfestem Stahlguß, 14 Laufrollen je Laufwerk mit gehärteten Laufflächen.
- Antrieb:** Die Laufwerke werden von je zwei Hydromotoren über geschlossene, ölbadgeschmierte Planetengetriebe angetrieben. Jede Seite ist stufenlos, einzeln und gegenläufig steuerbar.

## Oberwagen

- Rahmen:** Verformungssteife Schweißkonstruktion aus hochfestem Feinkornbaustahl. Verbindung zum Unterwagen durch 3-reihige Rollendrehverbindung.
- Gegengewicht:** 80 t, teilbar.
- Antrieb:** Mercedes-Benz-Dieselmotor OM 442 A, 260 kW (354 PS) bei 2100<sup>1</sup>/min nach DIN 70020, wassergekühlt.
- Seilwinden:** Serienmäßig 3 Seilwinden — Hubwerk, Wippwerk und Einziehwerk. Der Antrieb der Winden erfolgt durch Hydromotoren über geschlossene, ölbadgeschmierte Planetengetriebe. Alle Seilwinden sind mit federbelasteten, hydraulisch gelüfteten Lamellenbremsen und zusätzlich mit verschleißfreier, hydraulischer Bremsung für den Senkvorgang ausgerüstet.
- Drehwerk:** Antrieb durch Hydromotor über geschlossenes ölbadgeschmiertes Planetengetriebe. Federbelastete, hydraulisch gelüftete Haltebremse und zusätzliche verschleißfreie hydraulische Bremsung.
- Steuerung:** Hydraulische Servosteuerung.
- Kabine:** Stahlkabine mit Sicherheitsverglasung, Dachfenster, motorunabhängiger Heizung sowie Steuer- und Kontrollelementen für die Kranfunktionen. Zur Einhaltung der vorschrittmäßigen Transportbreite wird die Kabine vor den Oberwagen geschwenkt.

## Auslegersystem • L • S

Gittermast-Rohrkonstruktion aus höchstem Feinkornbaustahl mit schnelllösbaren Bolzenverbindungen.

- Hauptausleger • LH:** Serienmäßige Ausführung: Fußstück: 3,5 m, Zwischenstücke: 6 und 12 m, Universalspitze: 8,5 m, Hauptauslegerlängen: 12 bis 78 m.
- Hilfsausleger • LW:** Serienmäßige Ausführung: Fußstück: 5,5 m, Zwischenstück: 6 und 12 m, Spitzenstück: 6,5 m, Hilfsauslegerlänge: 12 bis 48 m.
- Hilfsausleger • SW:** Serienmäßige Ausführung: Fußstück: 5,5 m, Zwischenstücke: 6 und 12 m, Spitzenstück: 6,5 m, Hilfsauslegerlängen: 12 bis 48 m.
- Superlift • LSL:** Hauptausleger: wie LH.  
Mast 24 m, Superlift-Gegengewicht 40-130 t.  
Hauptauslegerlängen: 24-78 m.
- Sicherheitseinrichtungen:** Elektronischer Lastmomentbegrenzer, Hubendschalter, Endschalter für Auslegerbewegungen, hydraulische Ausleger-Rückfallsicherungen, Windmesser.

## Sonderausrüstung

Hubwerk 2 mit Hubseil.

## Crawler Carrier

3-section carrier comprising of carbody and 2 crawler side frames with crawlers, which are easy to remove for transportation.

Mechanical track width adjustment.

**Optional:** Hydraulic jacks for crawler assembly.  
Hydraulic track width adjustment.

**Carbody:** Bending- and torsion-resistant welded structure of cellular design, made from high-strength fine-grained structural steel.

**Crawler side frames:** Bending-resistant welded structure of high-strength fine-grained structural steel.

**Crawlers:** Crawler shoes, idler tumblers and drive sprockets made from heat-treated high-strength cast steel. 14 track rollers per side frame with hardened rolling surfaces.

**Drive:** The tracks are driven by two hydraulic motors each, through closed planetary gear units running in oil bath. Each side is infinitely variable controlled, both independently and in opposite direction.

## Superstructure

**Frame:** Torsion-resistant welded structure made from fine-grained structural steel. Connected to carrier by triple-row roller bearing slew ring.

**Counterweight:** 80 t, sectional.

**Drive:** Mercedes-Benz diesel engine, type OM 442 A, 260 kW (354 HP) at 2100 RPM to DIN 70020, water-cooled.

**Rope drums:** 3 rope drums are standard — hoist 1, boom hoist and derricking hoist. The drums are driven by hydraulic motors through closed planetary gear units running in oil bath. All rope drums have spring-applied, hydraulically released multi-disk brakes, and wear-free hydraulic braking for load lowering.

**Slew system:** Driven by hydraulic motor through closed planetary gear unit running in oil bath. Spring-applied, hydraulically released holding brake, and wear-free hydraulic braking.

**Control:** Hydraulic servo control.

**Cab:** Steel cab with safety glazing, roof window, self-contained heater, controls and instrumentation for crane movements. The cab is swung in front of the superstructure for road travel.

## Boom system · L · S

Lattice-type tubular chord construction of high-strength fine-grained steel with quick-disconnect pinning.

**Main boom · LH:** Standard: 3.5 m foot section, 6 and 12 m inserts, 8.5 m top section.  
Main boom lengths: 12-75 m.

**Jib · LW:** Standard: 5.5 m foot section, 6 and 12 m inserts, 6.5 m top section.  
Jib lengths: 12-48 m.

**Jib · SW:** Standard: 5.5 m foot section, 6 and 12 m inserts, 6.5 m top section.  
Jib lengths: 12-48 m.

**Superlift · LSL:** Main boom: same as LH.  
24 m mast, 40-130 t Superlift counterweight.  
Main boom lengths: 24-78 m.

**Safety devices:** Electronic safe load indicator, hoist limit switch, limit switches for boom movements, hydraulic boom backstops, anemometer.

## Optimal

Hoist 2 with rope.

## Châssis à chenilles

Le châssis à chenilles consiste en trois parties démontables, pour diminuer le largeur d'encombrement et le poids pendant les transports. Un simple système d'assemblage par cales et vis réunit les trains de chenille avec la partie centrale et permet de varier la voie en deux largeurs.

<b>Options:</b>	Mécanisme de relevage hydraulique pour montage et démontage des trains de chenilles. Variation de voie hydraulique.
<b>Partie centrale:</b>	Construction mécano-soudée sous forme de caissons en acier de construction à haute résistance, à grains fins.
<b>Trains de chenille:</b>	Construction mécano-soudée, réalisée en acier de construction à haute résistance, à grains fins.
<b>Chenilles:</b>	Les patins des chenilles, les barbotins d'entraînement et les roues directrices sont en acier coulé de haute résistance, traité par trempé et revenu. Chaque chenille est équipée de 14 galets d'appui dont les surfaces de roulement sont trempées.
<b>Entraînement:</b>	Les barbotins sont entraînés par 2 moteurs hydrauliques munis de réducteurs planétaires, sous bain d'huile, en carter étanche. Chaque chenille permet un mouvement individuel et opposé.

## Partie Tournante

<b>Cadre:</b>	Structure mécano-soudée, en acier de construction à haute résistance, à grains fins. Couronne d'orientation à trois rangées de roulements servant de jonction entre la partie tournante et le châssis.
<b>Contrepoids:</b>	80 t, divisible.
<b>Moteur:</b>	Diesel Mercedes-Benz, OM 442 A, 260 kW (354 CV) à 2100 tr/mn selon DIN 70020, refroidi par eau.
<b>Tambours:</b>	Équipement standard comprenant 3 tambours — 1 <sup>er</sup> treuil et mécanismes de relevage. Les tambours sont entraînés par des moteurs hydrauliques munis de réducteurs planétaires, sous bain d'huile, en carter étanche. Tous les tambours avec freins à disques multiples à commande par ressorts, desserrés hydrauliquement. Freinage anti-usure hydraulique.
<b>Mécanisme d'orientation:</b>	Entraîné par moteur hydraulique avec réducteur planétaire, sous bain d'huile, en carter étanche. Frein d'arrêt à commande par ressorts, desserré hydrauliquement. Freinage anti-usure hydraulique.
<b>Commande:</b>	Servo-commande hydraulique.
<b>Cabine:</b>	En acier avec vitrage de sécurité, fenêtre de toit, chauffage autonome, organes de commande et instruments de contrôle. Pendant le transport, la cabine est basculée à l'avant de la partie tournante.

## Système de flèche · L · S

Flèche en treillis à membrures tubulaires, réalisée en acier de construction à haute résistance, à grains fins, avec assemblage rapide par broches.

<b>Flèche principale · LH:</b>	Standard: pied 3,5 m, intercalaires 6 et 12 m, pointe de flèche 8,5 m. Longueurs de flèche: 12-78 m.
<b>Fléchette · LW:</b>	Standard: pied 5,5 m, intercalaires 6 et 12 m, pointe de flèche 6,5 m. Longueurs de fléchette: 12-48 m.
<b>Fléchette · SW:</b>	Standard: pied 5,5 m, intercalaires 6 et 12 m, pointe de flèche 6,5 m. Longueurs de fléchette: 12-48 m.
<b>Superlift · LSL:</b>	Flèche principale: idem LH. Mât 24 m, pied 13 m, contrepoids Superlift 40-130 t. Longueurs de flèche principale: 24-78 m.
<b>Sécurité:</b>	Contrôleur d'état de charge électronique, contacteur de fin de course hauts, limiteurs des mouvements de la flèche, retenue hydraulique de la flèche, anémomètre.

## Option

2<sup>ème</sup> treuil avec câble.

[dzwigi24.pl](http://dzwigi24.pl)

[dzwigi24.pl](http://dzwigi24.pl)

Änderungen vorbehalten!

Subject to change without notice

Sous réserve de modification

10/92

**Mannesmann Demag Baumaschinen**

Dinglerstraße 24 · Postfach 1552

D-6660 Zweibrücken

Telefon: (06332) 83-0 · Telex: 4 51106

Telefax: (06332) 1 67 15

Order Nr. 333 719 400 1

**mannesmann** technologie 